

MARTA SORIANO



"....Creo que, en buena medida, eres lo que haces. Y si le dedicas a tu trabajo tanta energía e ilusión, tanto esfuerzo, acabas creiendo de forma paralela.

".... Irrevocable established order asphyxiates me. Even my own space does so after a time. Spatial conscience? Nomadism?

".... Crec que, en bona mida, ets el que fas. I si poses en el teu treball tanta energia i il·lusió, tant esforç, acabes creixent de forma paral·lela.

El orden establecido e inamovible me asfixia; lo hacen, incluso, mis propios espacios, al cabo de un tiempo. Debo huir para conocerme. ¿Conciencia espacial? ¿Patología? ¿Nomadismo?.

My work is a compilation of respites, contradictions, affirmations and movements whose detonator is the gradual discovery of myself.

L'ordre establert i inamovible m' ofega. El fan, finalment, els meus propis espais. He de fugir per conèixer-me. Consciència espacial? Patologia? Nomadisme?.

Mi obra es una recopilación de respiros, contradicciones, afirmaciones y tránsitos cuyo detonante es el descubrimiento paulatino de mí misma.

Each work is like a journey: memory and distancing. Flight, far away from the already known, surprise, accumulation, bewilderment, discomfort, self-reward.

La meva obra és una recopilació de respiros, contradiccions, afirmacions i trànsits, sent el detonant del descobriment de mi mateixa.



Cada obra es como un viaje: memoria y distanciamiento. Huida, lejanía de lo ya conocido, sorpresa, acumulación, desconcierto, incomodidad, autorecompensa.

I have always felt great admiration and respect for the many fascinating kinds of urban waste.

Cada obra és com un viatge: memòria i allunyament. Fugida. Allunyar-te del que ja coneixes, sorpresa, acumulació, desconcert, incomodat, autorecompensa.

Siempre ha sentido gran admiración y respeto por los residuos urbanos que son muchos e interesantes. Creo necesario devolver a la Tierra lo que ella nos ha prestado, y en las mejores condiciones posibles para los que vengan después.

I think we need to give back to the earth what it has lent us, and in the best condition possible for those who come after.

Sempre he sentit una gran admiració i respecte per els residus urbans, que són molts i interessants. Crec necessari retornar a la Terra el que ella ens ha deixat, i en les millors condicions possibles per els que vinguin darrera nostra.



El Arte Contemporáneo ya no existe. Es un errante ciego perdido en un lugar lleno de pasado-presente e historia. Ha escogido como el hombre, el camino del Tiempo. Por eso existe la necesidad de una nueva salida hacia un NUEVO ARTE..."

Like man it has chosen the path of Time. For this reason we need a new way out towards a NEW ART...."

L'Art Contemporani ja no existeix. És un cec perdut en un lloc ple de passat-present i d'història. Ha triat com l'home, el camí del Temps. Per això existeix la necessitat d'una nova sortida cap el NOU ART...."

Marta Soriano es una artista original y multidisciplinar. Cosmopolita. Mediterránea. Aventurera y viajera nata. Políglota. Ecologista. Budista. Actriz. Poeta...

Marta Soriano is an original multidiscipline artist. Cosmopolitan. Mediterranean. Adventurer and innate traveller. Polyglot. Ecologist. Buddhist. Actress. Poet....

Marta Soriano és una artista original i multidisciplinar. Cosmopolita. Mediterrània. Aventurera i viatgera innata. Políglota. Ecologista. Budista. Actriu. Poeta....

La artista catalana presenta en esta exposición obras realizadas durante los últimos cinco años. Cabe destacar la serie "Tierra Ardiente". Ha alternado en su vida profesional la práctica de técnicas mixtas -siendo la constante de todas sus obras, la incorporación de materiales de desecho- con incursiones en el mundo de la soldadura.

In this exhibition, the catalan artist is showing work carried out over the past five years. The series "Burning Earth" is of particular interest.

Aquesta artista catalana, ens presenta en la seva exposició obres fetes durant els últims cinc anys. Es destacable la sèrie "Terra Ardient". Ha alternat en la seva vida professional la pràctica de tècniques mixtes - sent la constant en totes les seves obres, la incorporació de materials de deixalles- amb incursions dins el món de la soldadura.

